



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

233 J235

Nº albarán : 80519331	Fecha rec: 2000
Fecha Exp : 18.05.2021	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 298241	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : PA9954KK	
Remolque : R6490BBZ	
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección : Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari 70026	
Centro : Italia	
Puerto de descarga : Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Emitted Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order No.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	540		PZA	TBA-501494	018	17380291/17389254	30	550004318501
KUEHN + NAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: SWO Quantità effettiva: 10 Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: NO Data controllo: 26/3/21 Firma: [Signature]									
Peso netto total : 5.978,880		Peso bruto total : 7.134,480		Nº total de palets o contenedores: 0183					
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nb.of paleta or containers:					

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
	ROMAN MARTICORENA	Fagor Ederlan S. Coop.			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor, firmatario, de este albarán.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

4

C.M.R.

Marque et que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Tuturikua, 7 20540 - LEKURIAZ (Gipuzkoa) NIF. B5F-20C25232				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).				DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.							
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) MOZC BT S.C. C/ Vitoria, 1 48940 - Leizor (Gipuzkoa)				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) ALEX-PN LTD NIF. BG 204162546 Jr. Konstantin Velichkov №20 BG-3400 PAZARJZHIK Tel. +34 578 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД											
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Leizor				Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 14754,00 14754,00											
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Leizor 2021				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)											
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Form 10329 130121				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations											
6 Marcas y números Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3			
40 cont. near cargo.										12500 kgs.					
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO REMOVED PAR LE DESTINATAIRE		NO DEVUELTOS, A RECoger NON REMOVED, À REPRENDRE		MERCA NCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
Clase Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*)		Documentos anexos y/o precisiones concretas:							
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions								19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements							
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier								20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Deducciones: / Deductions: Líquido / Balance Suplementos: / Suppl. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:							
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed								15 Reembolso / Remboursement / Cash payment ROMAN MARTICORENA Via de Comercio 30-75-75 Modugno (BA)							
21 Formalizado en Etablie a Established in Leizor				22 ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.				23 ALEX-PN LTD NIF. BG 204162546 Jr. Konstantin Velichkov №20 BG-3400 PAZARJZHIK Tel. +34 578 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД				24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received. 24 MAG 2021 Lugar / Lieu / Place Leizor Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee con riserva di quantità e quantità			
Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier				Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()							

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 35191

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE